برنجی سنه عدد ۱۵٤

صالی ۱۰ اغستوس ۱۸۷

صباح

محرری: ش. سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور. اداره‌خانه و مطبعه‌سی
باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

[illegible] تحریر ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز.
درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز.

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری: م. امین

سنه‌لکی اوچ مجیدیه - آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه - اوچ
آیلغی اوچ چاریك مجیدیه.

بر سنه‌لك پوسته اجرتی ایکی مجیدیه. کتابلر اعلانلرینك
سطری ۱۰ سائر اعلانلرك سطری ۲۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۳ شعبان ۱۲۹۳

سیاسیات

۸ اغستوس ۹۲ تاریخیله سرعسکر پاشا حضرتلرندن مورد تلغرافنامه:

علی صائب پاشانك دونکی محاربه‌سی اوزرینه، دشمن (آلکسانیجه) ده اولان قوتنی قصبهٔ مذکوره‌نك بر بچق ساعت مسافه‌سنده واقع طابیه‌لریله یوکسك طاغلره یرلشدیرمشیدی.

بو کون مشارالیه فرقه‌سنك وقوع بولان غایت شدتلی وقورقنج هجومنه دشمن طیانه‌میوب، مذکور طابیه وطاغلری عساکر مظفرهٔ شاهانه طرفندن ضبط اولندیغی کبی، بش بچق ساعت امتداد ایدن شدتلی محاربه‌نك نتیجه‌سی اوله‌رق، دشمن مغلوب وجهله پریشان ایدلمش؛ وتحصنکاهلری اولان طابیه‌لر طوتلمشدر. الاجه‌حصار جاده‌سنده‌کی قشله ایله برچوق جسیم کویلر طوب آتشندن یانمشدر. عساکر نظامیه ومعاونهٔ شاهانه‌نك بر مقدار شهید ویاره‌لیسی وار ایسه‌ده، دشمنك تلفاتی پك چوقدر. شو وقعه‌ده عساکر نظامیه وبتخصیص شلانیك ودبره عساکر معاونه‌سنك کوستردکاری غیرت وبسالت حقیقة شایان تقدیر وآفرین بولندیغی، شمدی علی صائب پاشادن الدیغم تلغرافنامه اوزرینه، بیان ایدرم.

دولت عثمانیه‌نك دول اجنبیه نزدنده‌کی سفراسی خارجیه نظارت جلیله‌سی طرفندن آلدقلری آتیده‌کی بیاننامه‌یی غزته‌لره اعلان ایتدیرمشلردر:

استانبول ۱۲ اغستوس

صربیه وکیللری، حکومتلرندن آلدقلری امر اوزرینه، عساکر عثمانیه‌نك ایسته‌یه‌رك کویلری یاقدیغنی، وحتی یاقغینی تسهیل ایچون، کویا چرکس کوکاللیلرینك برابرلرنده غاز طاشیدقلرینی اوروپایه نشر ایتمکه چالیشیورلر. بو اسنادات تماميله اراجیف وبی اساسدر. واقعا، بعض کویلر یانمش ایسه‌ده، یالکز محاربه‌نك شدتندن وقضاء یانمشدر. حالبوکه صربلیلر محاربه‌نك ابتداسندن بری اسلام وخرستیان اهالیدن مسکون آلتمش کویی عمدة یاقمشلردر.

— ویانه‌دن ۱۹ اغستوس تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه: بوراجه اولنان تواتره نظراً، روسیه ایله آلمانیا دولتلری بقا بوله‌بیله‌جك بر صلحك عقدی خصوصنده مذاکراته کیریشمشلردر.

— بلغراددن ۲۰ اغستوس تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه دیورکه: روسیه ایمپراطوری میلانه اوغلنك دنیایه کلدیکنی تبریك ایله، یقینده محاربه‌نك ختام بوله‌جغنی امیدنده بولندیغنی بیان ایدیور.

— «نای - فرای - پرس» غزته‌سنك روایتنه کوره، پرنس میلانك بو دفعه دنیایه کلن اوغلی روسیه ایمپراطوری طرفندن واپتیز اولنه‌جق، وبونك ایچون کوندره‌جکی وکیل یقینده بلغراده عزیمت ایده‌جکمش.

— بلغراددن چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه: صربیه عسکرنده بولنان روسیه، آوستریا وپروسیه تبعه‌سی کوندن کونه چوغالمقده اولدیغی کبی، بو صوك کونلرده بر طاقم ایتالیان وانکلیزلر (؟) دخی کلمشدر.

— سملیندن لوندره‌یه چکیلن بر تلغرافنامه‌یه نظراً، آوستریا وروسیه‌دن هرکون صربیه‌یه کوکللیلر کلمکده اولوب، روسیه کوکللیلری بیننده موسقوه وپترسبورغ جمعیتلری طرفندن کوندرلمش برچوق اوناشیلر دخی کورلیورمش. تریسته‌ده‌کی اسلاو قومیته‌سی دخی صربیه‌یه اوچ بیك کوکللی کوندرمشدر.

— بلغراددن «پولتیش - قورسپوندنس» غزته‌سنه یازلدیغنه کوره، صربیه‌نك ارکان حربی، بیوك بر محاربه ایتدکجه، موراوه وادیلرینی ترك ایتمك فکرنده ایمشلر.

— صربلیلرك رسمی نشریاتنه نظراً، مقتوللرینك عددی آلتی بیك ایکیوز آلتمشه، ومجروحلری بش بیك آلتیوزه بالغ اولمشدر. بو عددلرك طوغری اوله‌میه‌جغی شبهه‌سز ایسه‌ده، صربلیلرك تلفاتی کرچکدن بوقدر اولماسه بیله، ینه مجموع عسکرینك یوزده اون بشی دیمکدر.

«دایلی - نو» غزته‌سنك روایتنه کوره، اون اوچ بیك صربلی طونه‌یی کچه‌رك مجارستانه فرار ایتمشلردر.

— آوستریا خسته‌لره متعلق موادك صربیه‌یه ادخالنه مساعده ایلمشدر؛ روسیه‌نك هر بر طرفندن دخی صربلیلره تفنکلر، صارغیلر وسائر لوازمات ایله، خسته‌لره خدمت ایتمك اوزره، آدملر کلمکده ایسه‌ده، طبیبلرك پك چوق ندرتی واردر.

— بلغراددن پترسبورغه، واورادن اوروپا غزته‌لرینه چکیلن بر تلغرافنامه دیورکه: جوهانیتلر (؟) موسیو (کلار)ك تحت ریاستنده اوله‌رق، لوندره‌دن بورایه واصل اولمشلردر. روسیه‌دن پرنس

(شاهو وسقوى) معرفتيله كوندريلن مواد جراحيه‌نك ايكنجى قافله‌سى دخى كلدى . هر طرفدن (!) طبيبلر وضه بطلر كلمكده‌در . كلن كوكالبلر موقع حربه كوندريلور . باش مترو پوليد (دوجيچ ايله جنرال (زاچ) مجروح اولمش ، وجنرال (زاچ) ك مجروح ولان عضوى اطبانك قراريله كسلمشدر .

— ارمبرده چيقان « نيا . زمينى » نام روم غزته‌سنك روايتنه كوره ، يونان ضابطانندن (اسقاليچ) نام بيكباشى مملكتيندن اوچيوز يونانلى طوپلايه‌رق ، صربليلره امداد ايچون صلادويه كوتورمشدر .

بو ضابط يونان دولتنك معلوماتيله كيتمش ايسه ، يونانك اعلان ايتديكى بيطرفلغك صلى اولماق لازم كلير ؛ دولتك رخصتنى المقسزين ، كيتمش ايسه ، عسكرلكدن اخراجى قانون عسكرى ايجابيندندر .

— بلغراددن ١٩ اغستوس تاريخله آلنان بر تلغرافنامه اسقوبجينه‌نك اغستوس افرنجينك يكرمى سكزنده قراغويواچده تجمع ايده‌جكنى خبر ويريور .

— « داليماچيا » نام غزته‌نك روايتنه كوره ، روسيه‌نك ويانه‌ده‌كى سفيرينك متعلقاتندن برى رفاقتنده درت طبيب اولديغى حالده ، قره طاغه كيتديكى كبى ، (تومل) نام روس ميرالايى دخى قره‌طاغ اردوكاهنه واصل اولمشدر .

— صربليلرك هر طرفدن دوچار اولدقلرى مغلوبيت بتون عالمك معلومى اولديغى حالده ، پترسبورغده چيقان بر موسقوف غزته‌سى بلغراددن ١٢ اغستوس تاريخيله شويله بر تلغرافنامه آلوب نشر ايديور :

« زايچارك صربليلر طرفندن استردادى (!) خبرى آلنديغى مناسبتله ، بلغرادده بيوك شنلك اجرا اولنمقده‌در . زايچارى يكيدن ضبط ايدن صربلى عسكرينه قوماندانى بولنان ميرالاى (بككر) عثمانليلرى منهزم (!) ايدرك ، اوچيوز طوپلرينى ضبط ايتمش (!) ، و اوچ بيك اسير آلمشدر (!؟) »

بو حوادثه قيزمق اولماز ، كولمك دوشر ؛ يالكز شوراسنى اونوتماملى كه : عثمانليلردن بويله اوچيوز طوپ و اوچ بيك اسير آلان بو قهرمان (بككر) چرنايف طرفندن خائن و دسيسه‌كار تهمتيله تحت محاكمه‌يه آلنديغى كچن كون يازديغمز ذاتدر .

— آق دكيزده بولنان « دوچلاند » ايله « قيصر » نام زرهلى فرقتيلرينك آلمانيا ترسانه‌سنه عودت ايتمك امرينى آلدقلرى برلندن چكيلن بر تلغرافنامه‌دن آكلاشلمشدر .

— معهود فلنكلى (مركوس) بو دفعه قره طاغلى قيافتيله بلغراده واصل اولمشدر . روايته كوره ، درينه جهتنده‌كى صربلى اردوكاهندن طرد اولنمشدر .

شؤونات

ذات حضرت صدر اعظمى دون وابوردن چيقنجه ، باب سرعسكرى يه عزيمتله ، ساعت سكزه قدر دار شوراى عسكريده رياست ايتمشلردر .

— ذات حضرت صدر اعظمى ايله بهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلرى مابين همايون جانب عاليسنه دعوت بيورله‌رق ، خيلى وقت حضور حضرت شهرياريده بولنمشلردر .

— غلطه‌نك بيوك بانكرلرى دون باب عالى يه كله‌رك ، ماليه و تجارت ناظرلرى دخى حاضر اولدقلرى حالده ، ذات حضرت صدر اعظمى ايله خيلى وقت كورشمشلردر .

— طرف اشرف حضرت پادشاهيدن مكۀ مكرمه اميرى دولتلو سيادتلو شريف عبدالله پاشا حضرتلرينه احسان بيوريلان بر قطعه مرصع مجيدى نشاننى كوتورمك اوزره ، ياوران حرب حضرت شهرياريدن عزتلو على بكك بو كونلرده جده‌يه عزيمت ايده‌جكى مرويدر .

— انكليز فيلوسنك قوماندانى اميرال دورمون اولكى كون « آنديلوب » وابوريله بشيكاره عودت ايلمشدر .

— بو دفعه نشر اولنه‌جق قائمه‌لرك رسومات و تلغرافدن قبول اولنه‌جغى كبى ، صحيه اداره‌لرندن وفنار ايله شامانديره اجرتى اوله‌رق قبول اولنه‌جغى مقام صدارتدن تذكرۀ ساميه ايله ماليه نظارت جليله‌سنه بيلديرلمشدر .

— قونيه ولايتى تحصيلاتندن بو دفعه دخى ٢٩٨٩١٨ ٢ غروش خزينۀ جليله‌يه ارسال و تسليم اولنمشدر .

— قدسده روم ايله ارمنى ملتلرى بيننده واقع اولان مخالفتك تسويه‌سيچون باب عاليده مخصوص بر قوميسيون تشكيل اولنمشدر .

— عساكر عثمانيه طرفندن ضبط اولنان غرامادە ، قنزواچ و زايچار موقعلرنده حكومت سنيه طرفندن تلغرافخانه‌لر آچيله‌رق ، مخابره‌يه مباشرت اولنمشدر .

— عساكر شاهانه ايچون ايكيوز بيك طاقم قيشلق البسه ياپلمسى باب سرعسكريجه تقرر ايتديكى ايشيدلمشدر .

— آمريقايه ايصمارلنمش اولان هنرى مارتينى تفنكلرى ايچون باب سرعسكرى طرفندن على الحساب اللى بيك لير تسليم اولنمشدر .

— دردنجى اردوى همايونه منسوب بر طابور عساكر شاهانه دون دمير يوليله نيشه عزيمت ايلمشلردر .

— بخارستاندن صاتين آلنه‌رق ، اولكى كون وارنه طريقيله بورايه كلن بيكيرلر دون دمير يولى واسطه‌سيله نيشه كوندرلمشدر .

— « اثر جديد » وابور همايونى اسكندروندن بر مقدار عسكر آلوب ، باره نقل ايتمك اوزره ، اولكى كون بورادن حركت ايلمشدر .

— « آرقادى » وابور همايونى مدانيه‌دن يوز التمش چركس سوارى كوكلوسنى حامل اوله‌رق ، اولكى كون بورايه واصل اولمشدر .

— محمود پاشا مدرسه‌سنده ساكن اقشهرى خواجه هاشم افندى حميت مليه‌سى سائقه‌سيله كوكللى عسكرى جمعنه تشبثله ، كريد دلاورانندن اللى كشى قدر تدارك ايتمش اولديغندن ، افندى مومى اليهك رفاقتنده خدمت وطنده بولنمق آرزو-

سنده بولنان ارباب حميتك محمود پاشاده آرناؤد مصطفى آغانك قهوه‌سى اوكنده مراجعت ايتملرى اخطار اولنور .

— روم ايليدن كلن بر ذاتك روايتنه وره ، درامه‌دن برقاچ يوز كوكلى عسكرى جمع ايله موقع حربه كيدن عمر طاهر بك بوالده كيدركن ، عسكرى قضاء بر خانجيه‌نك بر فوچى شرابنى دوككله ، خانجيه‌نك اشتكاسى اوزرينه ، دوكيلن شراب انجق ايكى اوچيوز غروشلق مال اولديغى حالده ، مبرمومى اليه ، محضا حقنى حلال ايتديرمك ايچون ، خانجى‌يه اون ليرا ويرمشدر !

كوكليلره اهالى حقنده ظلم وغدر عزو ايدن بدخواهلر بو حميتمندانك بو يله مردانه حركتلرينى كورمزلرمى ؟

— شركت خيريه‌نك اسكداره ايشلين ١٥ نومرولى واپورى كچن كون كمى چكن واپورلردن «كفالونيا» يه چارپه‌رق ، خيلى سقطلنمش ؛ وشركت واپورى دخى جزئى زده‌لنمشدر .

ولايات

يانيه‌ده والى ولايت دولتلو حسنى پاشا حضرتلرينك حرم عاليلرينك تحت رياستنده اوله‌رق ، عساكر عثمانيه مجروحينه اعانه ايچون ، بين النسا بر جمعيت تشكل ايتمشدر .

— ترحاله حميتمندان اهاليسى طرفندن بو كره دخى يكى بازار فرقهٔ عسكريه‌سى افرادينه بيك كسور اوقه توتون هديه ايدله‌رك ، سلانيك طريقيله كوندرلديكى «سلانيك» يازيور .

— سلانيكده تموزك يكرمى طقوزنه دك جمع اولنان اعانه‌لر آلتى بيك ايكيوز يتمش درت عثمانلى ليراسنه بالغ اولمشدر .

— قسطمونى ولايتندن شمدى‌يه قدر جمع وارسال اولنان اعانهٔ حربيه ايكيوز اللى بش بيك كسور غروشه بالغ اولمشدر .

— سلانيكده ايكيوز يتاقلق بر عسكرى خسته‌خانه اچلمق اوزره‌در . «سلانيك» ك روايتنه كوره ، بو خسته‌خانه‌نك مصدر وسائر لوازماتنك چوغى اصناف طرفندن حسب الحميه ، مجانا ويرلمكده وياپلقده ايمش .

— بولدن بشيوزدن زياده كوكلى طوپلانديغى ، وقسطمونى مجلس تمييز رئيسنك حرمنك مواقع حربيه خسته‌خانه‌لرينه كوندرلمك اوزره ، اون يدى اوقه تفتك تداركك وعطا ايلديكنى «قسطمونى» يازيور .

— برطاقم كوكلى عسكريله بار اسكله‌سنده عزيمت ايتمش اولان «آثار شوكت» واپور همايونى ازمير ليماننه عودت ايلمشدر .

—

اطه پازارندن تحريرات مخصوصه :

١٧ اغستوس ٩٢

ممالك محروسهٔ عثمانيه‌نك هر طرفندن وتبعهٔ عثمانيه‌نك هر صنفندن كوكلى ناميله يعنى كندى حسن رضا وخواهشلريله بالتشكل فوج فوج ميدان حرب وغنايه شتاب ايدن عثمانلى دلاورلرينه منضم اولمق ، و وطن و ملت اوغرنده ساحهٔ محاربه‌ده قليچ صاللامق اوزره ، بو كره اطه پازارى اهالى معتبرسندن و ارباب شجاعت و حميتدن نوح آغانك داماى محمد اغا و حاجى عمر عازاده ديكر محمد اغا دخى شجاعتمندان اهاليدن مركب بر كوكلى فرقه‌سى تشكيل ايلك ارزوسيله اطه پازارنده قائن عثمان جامع شريفى ساحه‌سنه بر علم عثمانى ركز ايتمش ، و درعقب علم مذكور التنه بر خلى قهرمانلر بالتجمع ، كمال سرور و اشتياق ايله اسملرينى دفتر مخصوصنه قيد ايتديرمش ، و پيدرپى ايتديرمكده بولنمش اولدقلرندن ، بعنه تعالى ، اون اون بش كونه دكين درت بشيوز دلاوران ايله مومى اليهمانك متوكلا على الله موقع حربه متوجهاً بورادن قيام و حركتلرى مصمم بولنمش ، و بونلر ايله برابر قرداشلر كبى عزيمت ايتمك نيت خيريه‌سيله اطه پازارينك روم و ارمنى اهالى صادقه‌سندن دخى خيليجه ارباب بسالتك حاضرلنمقده اولدقلرى استخبار قلنمش ، و مأمورين حكومت و حميتمندان اهالى طرفلرندن دخى اعطا اولنان اعانهٔ نقديه‌دن برنجى دفعه اوله‌رق يكرمى طقوز بيك كسور غروش بوندن اقدم اعانهٔ جهاديه قومسيوننه تقديم و اسرا اولنمشدر . بولى و دوزجه طرفلرندن و جهات سائره‌دن پيدرپى كلن كوكلى فرقه‌لرى بر ايكى كون اطه پازارنده اقامت و استراحتله ، استانبوله متوجهاً عزيمت ايتمكده‌درلر . جناب حق عساكر عثمانيه‌يه شمدى‌يه قدر بخش و احسان بيورديغى نصرت و غالبيتى بوندن بويله دخى دواميله ، عن قريب بدخواهلرمزك منهزم ومقهور ، و عالم انسانيت مواجهه‌سنده محجوب و مدحور اولملرى الطاف سبحانيه‌دن مسترحمدر .

شوندن بوندن

عالمده طوغرى سوزك جرح ايده‌ميه‌جكى آدملرك آزدر .

— بيوكلك اوكنده طوغرى سوز سويلكه جسارت ايدن ادم پك نادر بولنور ؛ بويله بر ادمك وفاتى نوع بشر ايچون بيوك بر زياندر .

— طوغرى سوز جرح ايتديكى ادمك تعجب وهيجانى باعث اولور .

— ماضينك عودتى محال ، استقبال چوق دفعه بر قورو اميددن عبارت ، انسانك مالك اولديغى زمان يالكز حالدر ؛ فقط هيهات ! حال جيوه كبيدر ، ضبطى محال . بونك ايچون عمر اميد استقبالدن عبارتدر .

— زمانك مقدارى وقتله دكل ، صورت استعماليله اولچيله بيلير : بر ساعت ديمكمز زمان اويقوده بولنان ، اويانيق طوران ايش ايشلين ، تنبل طوران ، ذوق سورن ، زحمت چكن آدملره كوره بر دكلدر .

— فقر وضرورتك كثرتى حب وطن وآرزوى حريت حسلرينى محو ايدرك ، ظلمك تحملنى قولايلاشديرر .

— کرك انسانلرده وکرك دولتلرده ثروت وشان ارتدقجه، طمع دخی او نسبتده آرتار.

— بیوك آدملرك جسملری فنا بولورسه‌ده، فکرلری اثرلرنده تجسم ایدرك، حیات جاودانی‌یه نائل اولور.

— علم، کچمش زمانلردن چالدیغی عمرمزه ضم ایدرك عمر انسانك تطویلنی موجب اولور. علم سایه‌سنده درکه کچمش زمانلرك الك بیوك وقوعاتنی کورمش، والك بیوك آدملرله کورشمش کبی اولورز.

— مداهنلرك تفیض ایتدیکی یرده ناموسلی آدم چورور.

— محویت کبرك ضدی دکل، پیرویدر.

— تواضع وساده‌لك بر نعمتدر، که هرکس بشقه‌سنك النده کورمك ایسترده، کندیسی اوکا مالك اولمغی سومز.

بورسه

۹ اغستوس

		پاره	غروش
اسام عمومیه صباح		۱۵	۱۳
اقشام		۰۶	۱۳
الك یوکسکی		۱۵	۱۳
الك اشاغیسی		۱٤	۱۳
		سانتیم	فرانق
۱۸٦۳	استقراضی		۰٦٥
۱۸٦٥	«		۰٦۷
۱۸٦۹	«		۰٥۹
۱۸۷۳	«		٥۷
دوم ایلی تیمور یولی		۰۰	۰۳۷
یوزده طقوزله یونان استقراضی		۰۰	۰۰۰
« یکرمله	«		۰۰۰
لوریوم		۰۰	۰۰۰
			عثمانلی لیرا
شرکت عمومیه		۰٥	۲
استانبول بانقه‌سی		۳٥	۲
اعتبار عثمانی		۱٦	۲
ترامو‌ی		۰۰	۱

آقچه فیئاتی

	پاره	غروش
انکلیز لیراسی	۳۰	۱۱۰
نکرمی فرانقلق	۱۸	۸۸
پول ایمپریال	۱۰	۹۰
قره میج	۲۰	٥۱
مجیدیه فرقی	۰۲	۱۰۳
بشلیك	۳۰	۱۰۷
متالیك	۳۰	۱۰۷
لیرای عثمانی (باقیرله)	۲۰	۱٤۰

اعلانات

درسعادت وبلاد ثلثه‌ده بولنان بنك وعربه وبیوك حیواناتدن شهری التمقده اولان رسمك طقسان ایکی سنه‌سندن اعتباراً متراکم بقایاسیله برابر عفویله رسم مذکوره مقابل کرك داخل ممالکده اعمال اولنان وکرك اوروپادن کتوریلان نعللرك درسعادتده صرف اوله‌جقلرینك کافه‌سنه تمغا ضربیله تبعهٔ دولت علیه واجنبیه‌یه شامل اولمق اوزره سابقی وجهله رسم استحصالی بوکره قرار کیر اولمش واصولی وجهله معاملات لازمه بالاجرا اشبو اغستوس رومینك اونجی کونندن اعتباراً نعللره تمغا وضعی مصمم بولنمش اولدیغندن یوم مذکوردن بدأ ایله او مثللو نعللرك تمغالندرلمسی وبعدما درسعادت وحوالیسنده هیچ بر دکانده تمغاسز نعل بولندیرلماسی لازم کله‌جکی واغستوس نهایتندن صکره تمغاسز نعل بولندیغی حالده قچاق عد اولنه‌رق لازم کلان جزای نقدینك استحصال قلنه‌جغی جمله‌نك معلومی اولمق اوزره اعلان کیفیته ابتدار اولنور. ۳

دیوانچهٔ حلمی

رسوماتده مصطفی حلمی بکك اشعاری اولوب فیأت معینه‌سیله هر محلده صاتیلور.

تعلیم سخن

کتاب مزبور فارسی هوسکارانینك مطلوبنه کفایت ایدر یولده یازلمش اولدیغی مندرجات نافعه‌سندن نمایاندر. چنبرلی طاشده مکتب صنایع مغازه‌سنده باغچه قپوسنده کپری باشنده برچاریك فیئاتله صاتلمقده‌در.

فشخانهٔ عامره واپورنده حرق اولنان معدن کمورندن حاصل اولوب ادخار ایدلمش اولان کل بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن، طالب اولنلرك جمعه ایرتسی وصالی کونلری فشخانه‌یه کلوب وقوعبوله‌جق مزایده‌ده بولنملری اخطار اولنور.

خارجیه ناظری راشد پاشا مرحومك مخلفاتی بازار صالی کونلری ایسه‌ده یوم صالی چهارشنبه‌یه تحویل اولندیغی اعلان اولنور.

کاوه

فاجعه ٥ فصل

محرری ش. سامی

—

بو فاجعه ایران قدیم تاریخنده مشهور اولان ضحاك مارینك مظالمیله دمیرجی کاوه‌نك اختلال چیقارمسنی، وضحاكك قتلیله فریدونك تخته اجلاسنی مصوردر.

فیئاتی ۸ غروشدر. هر کتاب صاتیلان محللرده بولنور.

«بسا» و «سیدی یحیی» نام فاجعه‌لر دخی بو فیئاتله او محللرده صاتلمقده‌در.

حبیبه

ابوالضیاء توفیق بکك منفاسنده یازدیغی آثار ادبیه‌دن [حبیبه – یاخود – سماحت عشق] عنوانلی فاجعه، که ویقتور هوغو شاعر مشهورینك (آنژه‌لو) نامنده‌کی درامینك بر وقعهٔ تاریخیه‌یه وترك عادات واخلاقنه تطبیقاً ترجمه‌سیدر وقتیله مقدمه‌سنی حاوی اولان صحیفه‌لرك امحاسیله صاتلمقلغی مشروط ایکن، بوکره [مجلس کبیر معارف جانبندن] هیئت مجموعه‌سیله نشرینه مساعده بیورلدیغندن اتیده‌کی یرلرده صاتلمقده‌در.

فی ۱ چاریك مجیدیه

مطبعه‌مز، خیال واستقبال، ووقت مطبعه‌لری، بصیرت مطبعه‌سنك آلتنده کتابجی، باغچه قپوسنده حسن اغا، کوپری باشنده باراقه.

چنبرلی طاشده کتابجی جلیل اغانك – حاصلاتی عساکر شاهانه لوازماتنه اعانه اولمق اوزره – طبع ایتدردیکی خریطه بر چاریك مجیدیه‌یه فروخت اولنقده‌در.

صاحب امتیاز: ا. پاپا دوبلوس